

QK2216727



中文外国语类核心期刊
中国人文社科学报核心期刊扩展版



中国科技核心期刊
全国高校优秀社科期刊



重庆市出版专项资金资助期刊
重庆市一级期刊

FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURE

外國語文

2022 2



外国语文 (双月刊)

□ 学术前沿专栏

[认知语言学研究](特邀主持人:文旭)

类型学视野下英汉名词的修饰语功能研究反思 邢晓宇(1)

持续时间副词“仍然”多义性的认知研究 丁芳芳(11)

词义动态范畴化的工作机制 曾容(20)

中国手语存在句的表征方式和认知特征:

“图形-背景”理论分析 曹阳 文旭(31)

□ 外国文学与文本研究(全国社科期刊特色栏目)

20世纪早期美国校园小说 马红旗 唐艳榕(42)

汤亭亭对中国故事的“反记忆”式重构 孙明明 徐文培(49)

身体文化与仪式秩序

——论弗兰克·韦德金德的《米纳-哈哈》 刘永强 许梦颖(56)

威廉·福克纳小说语象叙事研究 周文娟 马心如(64)

马丁·麦克多纳戏剧研究现状与动态 王晶 田俊武(72)

□ 外国语言研究

交往行为理论下 ELF 学术研讨会中重述标记语的

主体间性构建 姜晖(80)

期刊基本参数 CN50-1197/H * 1980 * b * 大 16 * 160 * zh * P * ¥20.00 * 2000 * 18 * 2022-03

目 次

2022 年第 2 期

2022 年 3 月 25 日出版

西非黑人的姓名话语分析及其文化表征

——以多哥为例 胡登全 王丽平(89)

中西修辞学视域下修辞能力研究述评 马吉德(98)

□ 翻译研究

奥库扎瓦诗歌汉译动词时范畴和艺术时间结构探讨..... 赵小兵(105)

汉语古诗英译语言易化策略探究..... 向士旭 文军(113)

构建基于“一带一路”沿线区域经济发展特色的虚拟仿真

口译实训系统——以“渝新欧沿线区域国家商贸联络

及会议口译虚拟仿真实验教学项目”为例 秦勇 秦勤(124)

□ 外语教育与教学论坛

融入式和平教育在翻译教育中的理论融合与实践探行..... 焦丹(132)

高校英语教师 TPACK 知识对混合教学技术工具使用的影响 张萌(140)

多模态混合式课堂下学术英语听力输出效果研究

——以中澳合作办学项目为例..... 陈曦 顾金成(152)

Contents

A Study of the Modifier Functions of English and Chinese Nouns:

A Typological Reflection XING Xiaoyu(1)

A Cognitive Study of the Polysemous Temporal Adverb *rengran* DING Fangfang(11)

The Working Mechanisms in Dynamic Categorization of Word Meaning ZENG Rong(20)

Representations and Cognitive Features of Existential Sentence in

Chinese Sign Language CAO Yang WEN Xu(31)

Campus Novel in the Twentieth Century American Literature MA Hongqi TANG Yanrong(42)

Chinese Stories Reconstructed Based on “Counter-Memory”

By Maxine Hong Kingston SUN Mingming(49)

Body Culture and Ritual Order;On Frank Wedekind’s Novel *Mine-Haha* LIU Yongqiang XU Mengying(56)

On Ekphrasis in Faulkner’s Novels ZHOU Wenjuan MA Xinru(64)

Literature Review and Research Trends of Martin McDonagh’s Plays WANG Jing TIAN Junwu(72)

A Study of Reformulation Markers in ELF Seminar Discourse

from the Perspective of Communication Action Theory JIANG Hui(80)

Names of West African People and Their Cultural Representations:

Taking Togo as an Example HU Dengquan WANG Liping(89)

A Review of Rhetorical Competence Studies Through the Lens of

Chinese and Western Rhetoric MA Jide(98)

On the Category of Verb Tense and Artistic Time Structure in the

Chinese Translation of Okuzawa’s Poetry ZHAO Xiaobing(105)

Simplifying Ancient Chinese Poems in Language in English Translations XIANG Shixu WEN Jun(113)

Building a VR Emulation Interpreting Training System Based on the Regional Economic

Development Characteristics of the Areas Along the Belt and Road QIN Yong QIN Qin(124)

Theory and Practice of Integrative Peace Education in Translation Education JIAO Dan(132)

Exploring the Impact of Chinese EFL Teachers’ TPACK Constructs on

Their Technology Uses for Blended Teaching ZHANG Meng(140)

A Study of the Output Effect of Multimodal Blended Learning of Academic Listening:

A Case Study of Sino-Australian Cooperation Program CHEN Xi GU Jincheng(152)

《外国语文》征订启事

欢迎赐稿 欢迎订阅

《外国语文》前身为《四川外语学院学报》，1980年创刊。2008年经国家新闻出版总署批准更名为《外国语文》。《外国语文》由重庆市教育委员会主管、四川外国语大学主办，国内刊号：CN50-1197/H，国际刊号：ISSN1674-6414，现为中文外国语类核心期刊、中国人文社会科学报核心期刊扩展版、中国科技核心期刊、全国高校优秀社科期刊、重庆市出版专项资金资助期刊、重庆市一级期刊，同时还被列入《学术期刊综合评价数据库》来源期刊、《中国期刊网》《中国学术期刊(光盘版)》全文收录期刊、《中国人文社会科学引文数据库》来源期刊、人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊(2017年版)、《全国报刊索引》核心期刊、万方数据期刊全文收录期刊、《中国科技期刊数据库》收录期刊。“外国文学与文本研究”栏目多次被评为全国社科学报优秀栏目。期刊还新设立了“学术前沿专栏”“学术史研究”“认知语言学研究”“词典学研究”“人工智能技术与外语研究”等特色栏目。

《外国语文》为双月刊，逢单月25日出刊。定价20元，全年120元。本刊通过邮局发行，邮发代号：78-95。欢迎广大读者到当地邮局订阅，也可向编辑部订阅。

本刊地址：重庆市沙坪坝区四川外国语大学《外国语文》编辑部

电话：(023)65385313 65385162 邮编：400031

《外国语文》编辑部

外国语文

WAI GUO YU WEN

(双月刊，1980年创刊)

2022年3月

第38卷 第2期 (总第206期)

FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURE

(Bimonthly, since 1980)

March, 2022

Vol. 38, No. 2(Serial No. 206)

主管单位 重庆市教育委员会
主办单位 四川外国语大学
编辑出版 《外国语文》编辑部
(重庆市沙坪坝区 邮编 400031)
主 编 董洪川
副 主 编 李小青 肖 谊
发 行 范 围 国内外公开发行
印 刷 重庆市国丰印务有限责任公司
国 内 发 行 重庆市报刊发行局
海 外 总 发 行 中国国际图书贸易集团有限公司
国外发行代号 BM3298
订 购 全国各地邮局
电 话 023-65385313 65385162
网 址 <http://scwy.cbpt.cnki.net>

Competent Authorities Chongqing Educational Commission
Sponsor Sichuan International Studies University
Edited and Published by Editorial Department of Foreign Languages and Literature
Editor-in-chief Dong Hongchuan
Deputy Editor-in-chief Li Xiaoqing Xiao Yi
Circulation Range Worldwide
Printed by Chongqing Guofeng Printing Co., Ltd.
Domestic Distribution Chongqing Bureau of Newspaper and Journals
Overseas Distribution China International Book Trading Corporation (BM3298)
Address Shapingba District, Chongqing, China, P. C. 400031
Phone 023-65385313 65385162
Website <http://scwy.cbpt.cnki.net>

ISSN 1674-6414



9 771674 641226



国际标准连续出版物号 ISSN1674-6414
国内统一连续出版物号 CN50-1197/H

邮发代号：78-95
国内定价：20.00元